

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT



UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c Wednesday 17 March 1971 WINDHOEK Woensdag 17 Maart 1971 No. 3148

CONTENTS

INHOUD

Page/Bladsy

GOVERNMENT NOTICE:

GOEWERMENSKENNISGEWING:

No. 30 Ordinance, 1971: Promulgation of Ordonnansie, 1971: Uitvaardiging van 175

Government Notice.

Goewermentskennisgewing.

The following Government Notice is published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 30.] [17 March 1971

No. 30.] [17 Maart 1971

ORDINANCE, 1971: PROMULGATION OF

ORDONNANSIE, 1971: UITVAARDIGING VAN

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section 27 of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968) to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of section 29 of the said Act:—

Dit behaag die Administrateur om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel 27 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika 1968 (Wet 39 van 1968) aan die volgende Ordonnansie wat hierby vir algemene inligting gepubliseer word ooreenkomstig artikel 29 van gemelde Wet:—

No.	Title	Page
No. 3	Accommodation Establishments and Tourism Amendment Ordinance, 1971 . . .	176

No.	Titel	Bladsy
No. 3	Wysigingsordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme, 1971 . . .	177

No. 3 of 1971.]

ORDINANCE

To amend the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1967 (Ordinance 29 of 1967), in order to provide for the registration of holiday farms and pensions as accommodation establishments and for incidental matters.

(Assented to 8 March, 1971)

(Afrikaans text signed by the Administrator)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

Amendment of section 1 of Ordinance 29 of 1967, as amended by section 1 of Ordinance 11 of 1969.

1. Section 1 of the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1967 (Ordinance 29 of 1967), hereinafter referred to as the principal ordinance, is hereby amended by the substitution for paragraph (iii) of the following paragraph:

“(iii) “accommodation establishment” means any premises in or on which the business of providing accommodation and meals for reward to tourists is or is intended to be conducted and includes a rest camp, guest farm, holiday farm, pension, caravan park and safari undertaking where accommodation with or without other services for reward to tourists is provided;”

Amendment of section 12 of Ordinance 29 of 1967, as amended by section 3 of Ordinance 11 of 1969 and section 1 of Ordinance 16 of 1970.

2. Section 12 of the principal ordinance is hereby amended by the substitution for paragraph (h) of subsection (1) of the following paragraph:

“(h) the exemption of any accommodation establishment from all or any of the requirements for registration under this ordinance;”

Short title.

3. This Ordinance shall be called the Accommodation Establishments and Tourism Amendment Ordinance, 1971.

No. 3 van 1971.]

ORDONNANSIE

Ter wysiging van die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1967 (Ordonnansie 29 van 1967), om voorsiening te maak vir die registrasie van vakansieplase en pensions as huisvestingsinrigtings en vir aanverwante sake.

(Goedgekeur 8 Maart, 1971)

(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN soos volg:—

1. Artikel 1 van die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1967 (Ordonnansie 29 van 1967), hierna die hoofordonnansie genoem, word hierby gewysig deur paragraaf (iii) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 29 van 1967 soos gewysig deur artikel 1 van Ordonnansie 11 van 1969.

„(iii) „huisvestingsinrigting” enige perseel waarin of waarop die besigheid om huisvesting en etes teen vergoeding aan toeriste te verskaf, gedryf word of na voorneme gedryf gaan word en sluit in 'n ruskamp, gasteplaas, vakansieplaas, pension, karavaanpark en safari-onderneming waar huisvesting met of sonder ander dienste teen vergoeding aan toeriste verskaf word;”

2. Artikel 12 van die hoofordonnansie word hierby gewysig deur paragraaf (h) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van artikel 12 van Ordonnansie 29 van 1967 soos gewysig deur artikel 3 van Ordonnansie 11 van 1969 en artikel 1 van Ordonnansie 16 van 1970.

„(h) die vrystelling van enige huisvestingsinrigting van al of enige van die vereistes vir registrasie ingevolge hierdie ordonnansie;”

3. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme, 1971.

Kort titel.